

Braine Disc Golf Club – Bag Tags Challenge

Règles du jeu (mise à jour novembre 2022)	Rules of play (updated November 2022)
<p>Le Bag Tags Challenge se déroule tout au long de l'année et a pour but d'encourager tous les joueurs du club à se mélanger et à s'affronter dans des compétitions amicales.</p>	<p>The Bag Tags Challenge runs throughout the year and aims to encourage all club players to mix and compete in friendly competitions.</p>
<p>Le but est d'obtenir et de garder le plus longtemps possible le tag avec le plus petit numéro en se mesurant aux autres membres du club.</p>	<p>The goal is to get and keep the tag with the smallest number as long as possible by measuring up to the other club members.</p>
<p>Les Bag Tags sont tirés au sort et distribués aux membres du club en but de saison. Les Bag Tags suivants disponibles seront ensuite distribués au fur et à mesure des nouvelles inscriptions.</p>	<p>Bag Tags are assigned at random and given to members at the beginning of the season. Following Bag Tags will be assigned to new club members after their registration is completed.</p>
<p>Le classement sera mis à jour sur la page Facebook du club : BRAINE DISC GOLF CLUB</p>	<p>The ranking will be updated on the Facebook page of the club : BRAINE DISC GOLF CLUB</p>
<p>Nous vous demandons de nous signaler les changements de Bag Tags par SMS au 0475.49.18.53 ou bien par un post sur la page facebook, et ce le plus rapidement possible après votre défi.</p>	<p>We kindly ask you to inform us about your changes of Bag Tag numbers by a text message to 0475.49.18.53 or via a post on the Facebook page as soon as possible after your challenge.</p>
<p>Les joueurs en possession des trois plus petits numéros en fin d'année recevront des lots sous forme de matériel de disc golf.</p>	<p>Players in possession of the three smallest Bag Tags numbers at the end of the year will receive prizes in golf disc material.</p>
<p>Les défis peuvent avoir lieu en toutes circonstances de jeu, lors des compétitions officielles où lors des entraînements, sur notre parcours ou ailleurs.</p>	<p>The challenges can take place in all situations of play, during official competitions or during training events, on our course or somewhere else..</p>
<p>Les joueurs concernés s'entendent sur la façon dont se déroule leur défi (par exemple en créant un handicap entre les joueurs).</p>	<p>The players concerned agree on how the challenge takes place (e.g. by creating a handicap between players).</p>
<p>Chaque joueur doit avoir son Bag Tag visible sur son sac en toutes circonstances de jeu.</p>	<p>Players must in all circumstances have their Bag Tag visible on their bag.</p>
<p>En cas d'égalité à la fin d'un défi, les joueurs gardent chacun leur numéro de départ. Aucun échange de Bag Tag n'a donc lieu.</p>	<p>In case of a tie at the end of a challenge, players keep their number and no Bag Tag swap is made.</p>
<p>Si un joueur ne termine pas le défi, il prend le plus grand numéro mis en jeu.</p>	<p>If a player does not finish the challenge, he takes the largest number at stake.</p>
<p>Une perte de Bag Tag devra nous être signalée afin que nous puissions procéder à son remplacement.</p>	<p>We must be notified of a loss of Bag Tag so that we can replace it.</p>
<p>Amusez-vous bien et prenez du plaisir dans tous vos défis. N'oubliez pas de respecter les règles de courtoisie lorsque vous jouez dans un espace public.</p>	<p>Have fun and take pleasure in all your challenges. Do not forget to apply courtesy rules when playing in public places.</p>